

「ピラサ」とは、アイヌ語で「広げる」を意味する言葉です

アイヌの人たちは、明治のはじめころまで、四季をとおして、豊かな自然に恵まれ、山で狩りや木の実、山菜の採集をしたり、海や川で魚をとったりして、生活をしていました。

本号では、アイヌの人たちが食料を確保するためのしごとをクイズにして紹介します。

しごとに関するクイズ

アイヌ文化のクイズに挑戦！～しごと編～

Q1

昔のアイヌの人たちは、狩りや漁、木の実や山菜の採集の他に、農耕も行っていました。次のうち、江戸時代のころ、農耕していた記録があるのは、どれでしょうか。

- ① 稲（米）
- ② ジャガイモ
- ③ りんご

Q2

昔のアイヌ人たちが、食料を採集したり保存したりするときにしていたことで、当てはまらないことはどれでしょうか。

- ① 毎日、その日に食べるもののだけを採集していた。
- ② 一年をとおして計画的に食料を採集していた。
- ③ ききんや冬の間のために、サケを風に当てて乾燥させていた。

Q3

下の写真は、昔のアイヌの人が、川でサケ・マスをとるときなどに使う「マレッ」という道具です。この道具は長い棒の先に付けて使いましたが、どのようにして、魚をつかまえたのでしょうか。



（写真 幕別町蝦夷文化考古館）

- ① 「マレッ」の曲がった針の先に、魚をしびれさせる毒を塗り、遠くから魚の群れを突く。
- ② 「マレッ」で魚の群れを突くと、曲がった針が反転し、魚をはさみ込む。
- ③ 「マレッ」の曲がった針の先に、海の中で光る植物を付け、魚の群れをおびき寄せて網でとる。

クイズの解答は裏面に掲載しています。

指導に当たって

アイヌ文化紹介小冊子「ポン カンピソシ」

この小冊子は、次の1～9のテーマごとにアイヌ文化をわかりやすく文章と写真などで紹介したものです。

- 1—はなす・2—着る・3—食べる・4—住まい・5—祈る
- 6—口頭文芸・7—芸能・8—民具・9—地名

北海道立アイヌ民族文化研究センターのWebページから、ダウンロードすることができます。

http://ainu-center.pref.hokkaido.jp/05_005.htm

【問合せ】 北海道アイヌ民族文化研究センター TEL 011-272-8801



アイヌ語 日常会話

～ 数のかぞえかた ～

1, シネ	1つ	シネペ
2, トゥ	2つ	トウブ
3, レ	3つ	レフ
4, イネ	4つ	イネペ
5, アシケネ	5つ	アシケネペ
6, イワン	6つ	イワンペ
7, アラワン	7つ	アラワンペ
8, トゥペサン	8つ	トゥペサンペ
9, シネペサン	9つ	シネペサンペ
10, ワン	10個	ワンペ

アイヌ語による日常会話をシリーズで紹介します。

友だちと会話をしてみましょう。

※本資料のアイヌ語表記は、(社)北海道アイヌ協会「アコロ・イタク アイヌ語テキスト1」(1994)を参考にしています。

(アイヌ語は地方によって発音が異なります)

会話の例

* トゥ トペン ペ ク・コン ルスイ ナ
tu topen pe ku=kor rusuy na

2つのお菓子がほしいな

* イタンキ レフ コロ ワ エク!
itanki rep kor wa ek!

おわんを3つ、もってきて！



* チクニ ワンペ コロ ワ エク!
cikuni wanpe kor wa ek!

たきぎを10本、もってきて！



カルタを つくろう

「アイヌ語かるた」を紹介しますので、ぜひ、声に出して、読み札を読んでくださいね。(今回は「ハ行」です。)

ハイヤー！ ク・パケヘ
アラカ フミー！
hayya! ku=pakehe
arka humi!
ああ！ 頭いたいよ！



ピリカ イカラカラ
ネ ルウェ
pirka ikarkar
ne ruwe
きれいな刺しゅう
ですね



フンペ ヤン ナ！
humpe yan na!
**鯨が陸に
上がったよ！**



ペトッ タ チエブ
ペライカラ
petor ta cep
peraykar
川で魚釣りをする



ホクレ ホプニ！
hokure hopuni!
早く起きなさい！



クイズの答え
Q1-② Q2-① Q3-②
* 「マレック」は、鉤(もり)の一種で、棒の先端で魚を突くと、反動で曲った鉤(かぎ)が半回転して、魚の胴体をはさみ込むようにして引っかけて捕るしくみです。

【参考資料】

「アイヌ民族を理解するために」北海道環境生活部総務課アイヌ施策推進グループ

「アコロ・イタク アイヌ語テキスト1」(社)北海道アイヌ協会

「アイヌの人たちとともにーその歴史と文化ー」(財)アイヌ文化振興・研究推進機構

「アイヌ語ラジオ講座テキスト」(財)アイヌ文化振興・研究推進機構

「萱野茂アイヌ語会話-初級編-」カムイトウラノ協会

イラスト sayo

協力 北海道立アイヌ民族文化研究センター